

Briselē, 2023. gada 18. decembrī
(OR. en)

16644/23

Starpiestāžu lieta:
2023/0307(COD)

CODEC 2459
MI 1116
COMPET 1259
EDUC 477
PE 156

INFORMATĪVA PIEZĪME

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsēkretariāts
Saņēmējs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja / Padome
Temats:	Priekšlikums EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVAI, ar ko Direktīvu 2005/36/EK groza un labo attiecībā uz Rumānijā apmācītu vispārējās aprūpes māsu profesionālo kvalifikāciju atzīšanu – Eiropas Parlamenta pirmā lasījuma iznākums (Strasbūra, 2023. gada 11.–14. decembris)

I. IEVADS

Padome, Eiropas Parlaments un Komisija vairākkārt ir neoficiāli sazinājušies, lai vienotos par šo lietu pirmajā lasījumā.

Šajā sakarā Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komitejas (IMCO) vārdā referents *Adam BIELAN* (ECR, PL) iesniedza kompromisa grozījumu (grozījumi Nr. 1–15) iepriekšminētajā direktīvas priekšlikumā, par kuru viņš bija sagatavojis ziņojuma projektu. Par šo grozījumu bija panākta vienošanās minētajā neoficiālajā saziņā. Citi grozījumi netika iesniegti.

II. BALSĒJUMS

Plenārsēdes balsojumā 2023. gada 12. decembrī tika pieņemts šis kompromisa grozījums (grozījumi Nr. 1–15) iepriekšminētajā direktīvas priekšlikumā. Komisijas priekšlikums, kas ir tādējādi grozīts, ir Parlamenta nostāja pirmajā lasījumā, kura ir ietverta šā dokumenta pielikumā izklāstītajā normatīvajā rezolūcijā ¹.

Parlamenta nostāja atbilst tam, par ko iestādes iepriekš bija vienojušās. Tāpēc Padomei vajadzētu spēt apstiprināt Parlamenta nostāju.

Pēc tam leģislatīvo aktu pieņemtu tādā redakcijā, kas atbilst Parlamenta nostājai.

¹ Parlamenta nostājas versija normatīvajā rezolūcijā ir iezīmēta, norādot ar grozījumiem izdarītās izmaiņas Komisijas priekšlikumā. Papildinājumi Komisijas tekstā ir izcelti *treknā slīprakstā*. Ar simbolu "■" ir norādīti svītrojumi.

P9_TA(2023)0447

Profesionālo kvalifikāciju atzīšana: Rumānijā apmācītas vispārējās aprūpes māšas

Eiropas Parlamenta 2023. gada 12. decembra normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko Direktīvu 2005/36/EK groza un labo attiecībā uz Rumānijā apmācītu vispārējās aprūpes māsu profesionālo kvalifikāciju atzīšanu (COM(2023)0502 – C9-0324/2023 – 2023/0307(COD))

(Parastā likumdošanas procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2023)0502),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 2. punktu, 46. pantu, 53. panta 1. punktu un 62. pantu, saskaņā ar kuriem Komisija tam ir iesniegusi priekšlikumu (C9-0324/2023),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 3. punktu,
 - ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas 2023. gada 25. oktobra atzinumu¹,
 - ņemot vērā Padomes pārstāvja 2023. gada 22. novembra vēstulē pausto apņemšanos apstiprināt Parlamenta nostāju saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 4. punktu,
 - ņemot vērā Reglamenta 59. pantu,
 - ņemot vērā Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komitejas ziņojumu (A9-0381/2023),
1. pieņem pirmajā lasījumā turpmāk izklāstīto nostāju;
 2. prasa Komisijai priekšlikumu Parlamentam iesniegt vēlreiz, ja tā savu priekšlikumu aizstāj, būtiski groza vai ir paredzējusi to būtiski grozīt;
 3. uzdod priekšsēdētājam Parlamenta nostāju nosūtīt Padomei, Komisijai un dalībvalstu parlamentiem.

¹ *Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts.*

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2023. gada 12. decembrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu (ES) 2023/..., ar ko groza Direktīvu 2005/36/EK  attiecībā uz Rumānijā apmācītu vispārējās aprūpes māsu profesionālo kvalifikāciju atzīšanu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 46. pantu, 53. panta 1. punktu un 62. pantu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu¹,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru²,

¹ 2023. gada 25. oktobra atzinums (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēts).

² Eiropas Parlamenta 2023. gada 12. decembra nostāja.

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2005/36/EK³ vispārējās aprūpes māsām Rumānijā izdotu noteiktu profesionālo kvalifikāciju atzīšanai piemēro noteikumus par specifiskām iegūtajām tiesībām.
- (2) Uz vispārējās aprūpes māsām, kuru apmācība, kas neatbilda Direktīvā 2005/36/EK noteiktajām minimālajām prasībām, tika sākta pirms *dienas*, kad Rumānija pievienojās *Savienībai*, var attiecināt atzīšanu saskaņā ar Direktīvas 2005/36/EK 33.a pantu, ja tās atbilst minētajā pantā noteiktajām prasībām. ■

³ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2005/36/EK (2005. gada 7. septembris) par profesionālo kvalifikāciju atzīšanu (OV L 255, 30.9.2005., 22. lpp.).

- (3) *Vairākas uzņēmējas dalībvalstis ir atzinušas to Rumānijā apmācītu vispārējās aprūpes māsu profesionālās kvalifikācijas, kuru kvalifikācijas neatbilda Direktīvas 2005/36/EK 33.a pantā noteiktajām atzīšanas prasībām, attiecībā uz piekļuvi tai pašai profesijai minētajā dalībvalstī. Šajā nolūkā uzņēmējas dalībvalstis ir piemērojušas vai nu Līgumā par Eiropas Savienības darbību paredzētos atzīšanas noteikumus un attiecīgo Eiropas Savienības Tiesas judikatūru, vai vispārējo sistēmu, kas noteikta minētās direktīvas 10.–14. pantā. Minētā vispārējā sistēma tika piemērota, pamatojoties uz izpratni, ka Rumānijā apmācītām māsām varētu piemērot minēto vispārējo sistēmu tieši tāpat kā vispārējās aprūpes māsām, kuras nav apmācītas Rumānijā un kuru kvalifikācijas neatbilda prasībām, kas noteiktas minētās direktīvas 33. pantā, uz kuru ir atsauce minētās direktīvas 10. panta b) punktā. Lai aizsargātu šādas iegūtās tiesības un saglabātu to māsu tiesisko palāvību, uz kurām tās ir attiecinātas, dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka joprojām tiek atzītas to Rumānijā apmācītu māsu profesionālās kvalifikācijas, kuru kvalifikācijas neatbilda Direktīvas 2005/36/EK 33.a panta dažādo redakciju prasībām, kas piemērojamas līdz šīs direktīvas spēkā stāšanās dienai. Turklāt, lai uzlabotu juridisko skaidrību un noteiktību attiecībā uz to, ka novērtēšana, ievērojot Direktīvas 2005/36/EK 10.–14. pantu, ir jāpiemēro situācijā, kad māsas kvalifikācijas neatbilst ar šo direktīvu grozītā 33.a panta prasībām, Direktīvas 2005/36/EK 10. panta b) punktā būtu jāiekļauj īpaša atsauce uz minēto grozīto pantu.*

- (4) Rumānija ir izveidojusi īpašu kvalifikācijas celšanas programmu, kura dalībniekiem dod iespēju celt savas profesionālās kvalifikācijas un līdz ar to izpildīt visas minimālās apmācības prasības, kas Direktīvā 2005/36/EK noteiktas attiecībā uz vispārējās aprūpes māsas profesiju. Šajā nolūkā Rumānija iepriekš sazinājās ar citām dalībvalstīm un Komisiju.
- (5) Rumānija īpašu kvalifikācijas celšanas programmu ieviesa ar valsts izglītības ministra un veselības ministra Kopīgo rīkojumu Nr. 4317/943/2014⁴. To apstiprināja Rumānijas Māsu, vecmāšu un medicīnisko asistentu organizācija un ar Valsts izglītības ministra rīkojumu Nr. 5114/2014⁵.
- (6) Īpašā kvalifikācijas celšanas programma tika izveidota personām ar kvalifikāciju apliecinošiem dokumentiem, kas minēti Direktīvas 2005/36/EK 33.a pantā, kā arī personām, kurām ir konkrētu pēcvidusskolas kvalifikāciju apliecinoši dokumenti, kas uzskaitīti Valsts izglītības ministra rīkojuma Nr. 5114/2014 4. pantā.

⁴ Valsts izglītības ministra un veselības ministra 2014. gada 11. augusta Kopīgais rīkojums Nr. 4317/943/2014, ar ko apstiprina vispārējās aprūpes māsas sākotnējās apmācības, kas apgūta pirms 2007. gada 1. janvāra, īpašo kvalifikācijas celšanas programmu pēcvidusskolas un augstākās izglītības iestāžu absolventiem (Rumānijas Oficiālais Vēstnesis Nr. 624, 2014. gada 26. augusts).

⁵ Valsts izglītības ministra 2014. gada 15. decembra rīkojums Nr. 5114/2014, ar ko apstiprina metodoloģiju vispārējās aprūpes māsas sākotnējās apmācības, kas apgūta pirms 2007. gada 1. janvāra, īpašās kvalifikācijas celšanas programmas pēcvidusskolas izglītības iestāžu absolventiem organizēšanai, īstenošanai un pabeigšanai (Rumānijas Oficiālais Vēstnesis Nr. 5, 2015. gada 6. janvāris).

- (7) Rumānija 2018. gadā iesniedza īpašās kvalifikācijas celšanas programmas rezultātus attiecīgajai ekspertu grupai, proti, Profesionālo kvalifikāciju atzīšanas koordinatoru grupai, un pēc apspriešanās neviena dalībvalsts neiebilda pret priekšlikumu, ka minētās programmas absolventiem būtu jāpiemēro labvēlīgāks atzīšanas režīms.
- (8) Komisija 2020. gada 11. maijā saskaņā ar Direktīvas 2005/36/EK 60. panta 2. punktu publicēja ziņojumu par īpašās kvalifikācijas celšanas programmas rezultātiem. Minētajā ziņojumā tika konstatēts, ka Rumānija ir īstenojusi īpašo kvalifikācijas celšanas programmu, kas pirms tam bija apspriesta ar dalībvalstīm, lai tās dalībnieki varētu celt savas kvalifikācijas un panākt atbilstību Direktīvas 2005/36/EK minimālajām prasībām.
- (9) Lai īpašo kvalifikācijas celšanas programmu iekļautu atzīšanas kritērijos, pamatojoties uz Rumānijā apmācītu vispārējās aprūpes māsu specifiskajām iegūtajām tiesībām, ir lietderīgi grozīt Direktīvas 2005/36/EK 33.a pantu tā, lai uz māsām ar atbilstošiem dokumentiem par minētās programmas pabeigšanu varētu attiecināt atzīšanu bez nepieciešamības pierādīt profesionālo pieredzi Rumānijā, kā tas ir pašlaik.
- (10) Tāpēc attiecīgi būtu jāgroza ■ Direktīva 2005/36/EK,

IR PIENĒMUŠI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Direktīvu 2005/36/EK groza ■ šādi:

1) direktīvas 10. panta b) punktu aizstāj ar šādu:

“b) attiecībā uz ārstiem ar pamatapmācību, specializētiem ārstiem, vispārējās aprūpes māsām, zobārstiem, specializētiem zobārstiem, veterinārārstiem, vecmātēm, farmaceitiem un arhitektiem, ja iecelotājs neatbilst prasībām attiecībā uz faktisku un likumīgu profesionālo darbību, kuras minētas 23., 27., 33., 33.a, 37., 39., 43. un 49. pantā;”;

2) direktīvas 33.a pantu aizstāj ar šādu:

“33.a pants

Rumānijā apmācītu vispārējās aprūpes māsu specifiskās iegūtās tiesības

1. Attiecībā uz Rumānijas vispārējās aprūpes māsu kvalifikāciju piemēro tikai **2. punktā** paredzētos noteikumus par iegūtajām tiesībām.

2. Attiecībā uz dalībvalstu pilsoņiem, kuri Rumānijā apmācīti par vispārējās aprūpes māsām un kuru apmācība neatbilst 31. pantā noteiktajām minimālajām apmācības prasībām, dalībvalstis par pietiekamiem apliecinājumiem atzīst:
- a)* jebkurus turpmāk norādītos vispārējās aprūpes māsas kvalifikāciju apliecinošos dokumentus, ar noteikumu, ka minētajiem dokumentiem ir pievienots sertifikāts, kurā apliecināts, ka piecu gadu laikā pirms sertifikāta izsniegšanas dienas minētie dalībvalsts pilsoņi vismaz trīs gadus pēc kārtas ir faktiski un likumīgi veikuši vispārējās aprūpes māsas darbību Rumānijā, tostarp ir uzņēmušies pilnu atbildību par pacientu veselības aprūpes plānošanu, organizēšanu un veikšanu:
- i)* “*Certificat de competențe profesionale de asistent medical generalist*” ar pēcvidusskolas izglītību, ko izdevusi “*școală postliceală*” un kas apliecina, ka apmācība ir sāкта pirms 2007. gada 1. janvāra;
- ii)* “*Diplomă de absolvire de asistent medical generalist*” ar īslaicīgām studijām augstākās izglītības iestādē, kas apliecina, ka apmācība ir sāкта pirms 2003. gada 1. oktobra; **vai**

iii) “Diplomă de licență de asistent medical generalist” ar ilglaicīgām studijām augstākās izglītības iestādē, kas apliecina, ka apmācība ir sākta pirms 2003. gada 1. oktobra;

b) jebkuru šā punkta a) apakšpunkta ii) un iii) punktā uzskaitīto kvalifikāciju apliecinošo dokumentu ar noteikumu, ka šādam dokumentam ir pievienots kāds no turpmāk minētajiem kvalifikāciju apliecinošiem dokumentiem, kas iegūts, pamatojoties uz īpašu kvalifikācijas celšanas programmu:

■ *“Diplomă de licență”, kas minēts 3. panta 2. punktā Valsts izglītības ministra un veselības ministra 2014. gada 11. augusta Kopīgajā rīkojumā Nr. 4317/943/2014, ar ko apstiprina vispārējās aprūpes māsas sākotnējās apmācības, kas apgūta pirms 2007. gada 1. janvāra, īpašo kvalifikācijas celšanas programmu pēcvidusskolas un augstākās izglītības iestāžu absolventiem (Rumānijas *Oficiālais Vēstnesis* Nr. 624, 2014. gada 26. augusts), kam pievienots diploma pielikums, kurā norādīts, ka students ir pabeidzis īpašo kvalifikācijas celšanas programmu, vai*

- c) *jebkurus pēcvidusskolas līmeņa kvalifikāciju apliecinošos dokumentus, kas uzskaitīti 4. pantā Valsts izglītības ministra rīkojumā Nr. 5114/2014, ar ko apstiprina metodoloģiju vispārējās aprūpes māsas sākotnējās apmācības, kas apgūta pirms 2007. gada 1. janvāra, īpašās kvalifikācijas celšanas programmas pēcvidusskolas izglītības iestāžu absolventiem organizēšanai, īstenošanai un pabeigšanai (Rumānijas Oficiālais Vēstnesis Nr. 5, 2015. gada 6. janvāris), ar noteikumu, ka šādiem dokumentiem ir pievienots kāds no turpmāk minētajiem kvalifikāciju apliecinošiem dokumentiem, kas iegūts, pamatojoties uz īpašu kvalifikācijas celšanas programmu:*

“Certificatul de revalorizare a competențelor profesionale”, kas minēts 3. panta 1. punktā un 3. pielikumā Valsts izglītības ministra un veselības ministra Kopīgajā rīkojumā Nr. 4317/943/2014 un 16. pantā Valsts izglītības ministra rīkojumā Nr. 5114/2014”;

3) *iekļauj šādu pantu:*

“33.b pants

To tiesību spēkā esamība, kas iegūtas pirms... [šīs grozošās direktīvas spēkā stāšanās diena]

Uzņēmējas dalībvalstis garantē, ka ir spēkā tādas Rumānijā iegūtas vispārējās aprūpes māsas kvalifikācijas atzīšana, kas, ievērojot šīs direktīvas 10.–14. pantu, piešķirta pirms ... [šīs grozošās direktīvas spēkā stāšanās diena], attiecībā uz dalībvalstu pilsoņiem, kuri vispārējās aprūpes māsas kvalifikāciju ieguvuši Rumānijā un kuru apmācība neatbilda prasībām, kas noteiktas:

- a) šīs direktīvas 33.a panta redakcijā, kas bija spēkā 2007. gada 1. janvārī, vai*
- b) šīs direktīvas 33.a pantā, kurā grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2013/55/ES*.*

** Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2013/55/ES (2013. gada 20. novembris), ar ko groza Direktīvu 2005/36/EK par profesionālo kvalifikāciju atzīšanu un Regulu (ES) Nr. 1024/2012 par administratīvo sadarbību, izmantojot Iekšējā tirgus informācijas sistēmu (IMI regulu) (OV L 354, 28.12.2013., 132. lpp.)”.*

2. pants

1. Dalībvalstīs stājas spēkā normatīvie un administratīvie akti, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības, līdz ... [*viens gads pēc šīs direktīvas spēkā stāšanās dienas*] **█** .

Dalībvalstis par to ***tūlīt*** informē Komisiju.

Kad dalībvalstis pieņem minētos ***aktus***, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai arī šādu atsauci pievieno to oficiālajai publikācijai. Dalībvalstis nosaka paņēmienus, kā izdarāma šāda atsauce.

2. Dalībvalstis dara Komisijai zināmus to tiesību aktu galvenos ***noteikumus***, ko tās pieņem jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

3. pants

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

...

Eiropas Parlamenta vārdā —

priekšsēdētāja

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs / priekšsēdētāja
